

Małgorzata ŚWIECZKOWSKA

Ośrodek Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej – Luban

NOWE JĘZYKOWE POZYCJE WYDAWNICZE W OSSSG

Ośrodek Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu posiada w swoich zbiorach bibliotecznych specjalistyczne materiały z zakresu języka angielskiego. Oprócz ogólnych publikacji wydawniczych, proces nauki języka angielskiego przez słuchaczy, pracowników i Kadre Ośrodka wspierają specjalistyczne podręczniki, skrypty oraz słowniki opracowane pod kątem Straży Granicznej.

Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej EURO 2012, organizowane w Polsce i na Ukrainie, były dodatkowym czynnikiem do opracowania materiałów językowych, jako odpowiedź na potrzeby językowe funkcjonariuszy Straży Granicznej i Policji, pomoc i wsparcie w trakcie wykonywania obowiązków służbowych oraz podręczne źródło wiedzy językowej podczas udziału w zabezpieczaniu EURO 2012.



POLSKO – ANGIELSKIE Specjalistyczne Rozmówki Językowe dla funkcjonariuszy Straży Granicznej i Policji

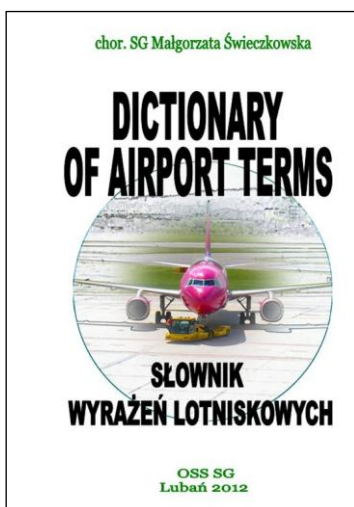
Rozmówki zostały opracowane z myślą o funkcjonariuszach pełniących służbę w różnych miejscach i formach: patrole łączone, kontrola drogowa lub legitymowanie. W takich sytuacjach funkcjonariusz udzielając lub uzyskując informację musi posługiwać się określoną terminologią dostosowaną do danej sytuacji. Posługiwanie się specjalistycznym słownictwem oraz umiejętność poprawnego formułowania zwrotów w języku angielskim w znacznym stopniu usprawnia przeprowadzane kontrole

oraz ułatwia wykonywanie obowiązków służbowych, gdzie występuje kontakt z obcokrajowcem.

Aby ułatwić szybkie odnalezienie fraz lub słownictwa związanego z określoną tematyką, rozmówki zostały podzielone na siedem rozdziałów:

- *Przydatne zwroty,*
- *Udzielanie pomocy podróżnym i turystom,*
- *Dokumenty podlegające kontroli,*
- *Kontrola drogowa,*
- *Kontrola osób i bagażu,*
- *Przestępstwa i wykroczenia,*
- *Zatrzymanie osoby.*

W każdym rozdziale podano słownictwo oraz frazy tematyczne w języku polskim i angielskim, co w znacznym stopniu ułatwia i daje możliwość tworzenia własnych zdań oraz wypowiedzi na podstawie ich dowolnego połączenia.



DICTIONARY OF AIRPORT TERMS **Słownik wyrażeń lotniskowych**

Słownik został opracowany jako odpowiedź na potrzeby językowe osób pracujących w lotniczych przejściach granicznych: Straż Graniczna, Policja, Obsługa lotniska, Służba Ochrony Lotniska, Straż Pożarna, Ratownicy medyczni, Służba Celna. Każda z wymienionych grup zawodowych może znaleźć w słowniku terminologię związaną ze swoją specyfiką pracy. Słownik zawiera ponad pół tysiąca haseł, przy których podano polskie znaczenie oraz przykład zastosowania w zdaniu. Kolejność alfabetyczna umożliwia szybkie odnalezienie poszukiwanego zwrotu, co w znacznym stopniu usprawnia przebieg kontroli dokonywanych na lotnisku.

Przed rozpoczęciem się Euro 2012 przedstawione materiały językowe zostały przekazane do ośmiu lotniczych przejść granicznych, celem wsparcia językowego dla pełniących tam służbę funkcjonariuszy:

- PSG w Gdańsku – Rębiechowie,
- PSG Rzeszów – Jesionka,

- PSG Kraków – Balice,
- PSG Katowice – Pyrzowice,
- PSG Szczecin – Goleniów,
- PSG Poznań – Ławica,
- PSG Warszawa – Okęcie,
- PSG Wrocław – Strachowice.

Egzemplarze rozmówek oraz słownika zostały również przekazane do Zarządu do Spraw Cudzoziemców, Biura Kadr i Szkolenia i Zarządu Granicznego Komendy Głównej Straży Granicznej w Warszawie.

Funkcjonariusze Ośrodka Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu wspierający zabezpieczenie Euro 2012 w Bieszczadzkim Oddziale SG, także zostali wyposażeni w przedstawione materiały językowe. Podczas szkolenia przygotowanego specjalnie dla nich zostali zapoznani z zawartością rozmówek oraz słownika, a także praktycznym sposobem korzystania ze skryptów. Zbiory biblioteczne Szkoły, powiększone zostały o nowe skrypty, które cieszą się dużym zainteresowaniem wśród słuchaczy kursów odbywających się w Ośrodku Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu.